



07. September 2023 / 69

Wäert Monitricen, Moniteuren,
Stellvertrieder, Assistenten, wäert Kolleegen a Frënn,

Rappel – Opruff fir Magasinn 112 😊

**CORPS GRAND-DUCAL
INCENDIE & SECOURS**

SUMMER SPAASS BEI DE JUGENDPOMPJEEËN
Opruff an all Moniteur!

Deelt är flottst Jugendcamp-Momenter mat eis a gestalt esou déi nächst Editioun vum Magasinn Honnertzwelef-112 mat.

Schéckt eis dozou är Fotoen op communication@cgdis.lu.

Merci fir är Engagement bei de Jugendpompjeeën an eng flott Summerzäit.



**CORPS GRAND-DUCAL
INCENDIE & SECOURS**

Institut National de Formation
des Secours
Département Formation Spécialisée
Pédagogie Jeunes-Pompiers



Dekoratioun fir d'Chrëschtbeemercher



Léif Moniteuren,

maacht mat ärer Jugendsektioun beim Concours vun der Chrëschtbaamdekoratioun mat a gewannt Kaarte fir an de Walygator Fräizäitpark zou Maizières-Lès-Metz a Frankräich (<https://www.walygatorparc.com/grandest/>).

WIEN:

Gewanne kënnen all Jugendpompjeeën aus der Sektiooun, déi eng Chrëschtbaamdekoratioun gebastelt hunn.

WAT:

Op mannst solle 15 Dekoratiounsobjete gebastelt ginn, déi net méi grouss ewéi 15x15x15 cm sinn. Op engem Stéck soll de Logo vum CGDIS ewéi den Numm vum CIS stoen.

WÉINI:

Zum Bastele soll w.e.g. recycelt Material benotzt ginn.

D'Dekoratioune kënnen bis spéitstens den 20. Oktober 2023 mat folgendem Formulaire am Sekretariat vum INFS ofginn oder erageschéckt ginn.

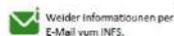
Duerno wäert eng Jury, bestoend aus Membere vum CODIR, CA an dem Jugendausschuss, d'Saache bewäerten. D'Gewënner gi bis de 24. November 2023 benoriichtegt.

Mir wënsche iech vill Gléck!

Pédagogie Jeunes-Pompiers
Institut National de Formation des Secours
Département Formation Spécialisée

Bastelt Chrëschtbaamdekoratioun a gewannt mat ärer Jugendsektioun

Kaarte fir an de  Fräizäitpark.



SITE MOBILE JUGENDPOMPJEEËN



@cgdislux     

Echternach

26.9.2023 /// Nomëttes

Centre National

d'Incendie et de Secours (CNIS)

31.10.2023 /// Nomëttes

Wiltz

14.11.2023 /// Nomëttes

**Wann Dir äert Kand
wëllt fir d'medezinesch
Ënnersichung umellen,
kennt Dir Iech an eisem
Sekretariat STP mellen**

Tél.: +352 49771 2411

E-mail: dms-sante@cgdis.lu

Fir e medezinesche Rendez-vous am

STP ze plangen, rufft w.e.g. um

49771 2411 un,

Méindes-Freides vu

09.00-12.00 an 13.00-15.30 Auer.

Centre National d'Incendie et de Secours

3, boulevard de Kockelscheuer

L-1821 Luxembourg

NATIONALEN POMPJEESCROSS AM PRÉIZERDAUL

30.09.2023 -> 1ten Départ ass um 14.00 Auer

Einladung zum „44. Feuerwehr-Cross“

Werte(r) Zenterchef(in), Werte(r) Präsident(in) der Amicale,
Werte(r) Jugendleiter(in),

Der Nationale Feuerwehrverband, in Zusammenarbeit mit der Sportkommission, dem CIS Préizerdaul und dem Regionalverband Norden, beehren sich Ihnen mitzuteilen, dass wir den diesjährigen Verbandscross am **30. September 2023** in Préizerdaul (Platen) organisieren.

Sie sind hierzu, mit Ihrem CIS oder GIS herzlichst eingeladen.

Nachstehend einige Informationen betreffend den Cross.

Austragungsort: Préizerdaul (CIS Préizerdaul)

Parking: Préizerdaul („Op der Fabrik“ und Umgebung)

Datum: **Samstag, den 30. September 2023**

Teilnahmegebühr: 8.- € pro Teilnehmer

(Inbegriffen sind 2 Getränk & 1 Essensgutschein)

Überweisung, auf das Konto

CCRALULL IBAN LU37 0090 0000 0126 1403 der Amicale Préizerdaul mit dem Vermerk „**Pompjeescross 2023**“.

Duschgelegenheiten: Vor Ort

Anmeldungen: Das beiliegende Anmeldeformular verwenden und an die Sportkommission des Nationalen Feuerwehrverbandes ,3, boulevard de Kockelscheuer, L-1821 Luxembourg zurückschicken oder per Mail an bureau@fnsp.lu.

Letzter Termin: **Mittwoch, den 27. September 2023**

Ausgetragen werden wie jedes Jahr die Coupe Jean Stracks für die beste Jugendmannschaft und die Coupe Pierre Krieps als beste Mannschaft der aktiven Feuerwehrleute.

Wir hoffen auf eine rege Teilnahme von Feuerwehrmitgliedern ihres CIS / GIS und würden uns freuen, Sie werte Zenterchefs, Amicale Präsidenten und Jugendleiter, am 30. September als Ehrengast begrüßen zu dürfen.

Die Sportkommission

REGLEMENT

Distanzen:

Der Cross besteht aus einem Rundensystem von 400, 800 und 1600 Metern. Je nach Kategorie sind die einzelnen Runden mehrmals zu durchlaufen.

| <u>Kategorie</u> | <u>Alter</u> | <u>Distanz Herren</u> | <u>Distanz Damen</u> |
|------------------|---------------|-----------------------|----------------------|
| BAMBINI | 06 - 07 Jahre | 400 Meter | 400 Meter |
| MINIMES | 08 - 09 Jahre | 800 Meter | 800 Meter |
| PUPILLES I | 10 - 12 Jahre | 800 Meter | 800 Meter |
| PUPILLES II | 13 - 15 Jahre | 1600 Meter | 1600 Meter |
| JUNIORS | 16 - 20 Jahre | 4000 Meter | 2400 Meter |
| SENIORS I | 21 - 28 Jahre | 6400 Meter | 4000 Meter |
| SENIORS II | 29 - 35 Jahre | 4000 Meter | 2400Meter |
| VETERANS I | 36 - 45 Jahre | 4000 Meter | 2400 Meter |
| VETERANS II | 46 - 55 Jahre | 4000 Meter | 2400 Meter |
| VETERANS III | 56+ Jahre | 4000 Meter | 2400 Meter |

Pokale:

Die Vergabe der Pokale „Coupe Krieps“ (Erwachsene) und „Coupe Stracks“ (Jugend – 6-16 Jahre) basiert auf folgender Tabelle:

| <u>Platzierung</u> | <u>Punkte</u> |
|--------------------|---------------|
| 1. Platz | 10 |
| 2. Platz | 8 |
| 3. Platz | 7 |
| 4. Platz | 6 |
| 5. Platz | 5 |
| 6. Platz | 3 |
| Ab 7. Platz | 1 |

Teilnahmebedingungen:

Jeder Teilnehmer muss:

- ab 1. Januar des laufenden Jahres aktives Mitglied des CGDIS sein (Ausnahme: Teilnehmer der Kategorien Bambini, Minimes oder Pupilles);
- zur vorgeschriebenen Zeit im Anmeldebüro vom Amicale Präsident, Zenterchef, Gruppenchef oder dessen Vertreter angemeldet werden zwecks Überprüfens der Teilnehmerlisten und den resp. Unterlagen.
- sich in den vorgeschriebenen Umkleideräumen umziehen.

Einschreibungen:

Das Anmeldebüro ist am Wettkampftag ab **13:00 Uhr**, zwecks Überprüfung der Teilnehmerlisten und den resp. Unterlagen, geöffnet.

Startzeiten:

| | ZEIT | KATEGORIE | | DISTANZ |
|----------|--------------|------------------|--------|----------------|
| 1. Start | 14:00 Uhr | Bambini | Damen | 400 m |
| 1. Start | | Bambini | Herren | 400 m |
| 2. Start | | Minimes | Damen | 800 m |
| 2. Start | | Minimes | Herren | 800 m |
| 3. Start | | Pupilles 1 | Damen | 800 m |
| 3. Start | | Pupilles 1 | Herren | 800 m |
| 4. Start | | Pupilles 2 | Damen | 1600 m |
| 4. Start | | Pupilles 2 | Herren | 1600 m |
| 5. Start | ab 15:00 Uhr | Junior | Herren | 4000 m |
| | | Senior 1 | Damen | |
| | | Senior 2 | Herren | |
| | | Veteran 1 | | |
| | | Veteran 2 | | |
| | | Veteran 3 | | |
| 6. Start | ab 15:30 Uhr | Junior | Damen | 2400 m |
| | | Senior 2 | | |
| | | Veteran 1 | | |
| | | Veteran 2 | | |
| | | Veteran 3 | | |
| 7. Start | Ab 16:00 Uhr | Senior 1 | Herren | 6400 m |

Weitere Hinweise:

- Jeder Teilnehmer* ist für seinen Gesundheitszustand selbst verantwortlich und er muss im Besitz eines gültigen „certificat d'aptitude medical“ sein.
*Veteranen sollen dies bitte bei der Anmeldung angeben, der Landesfeuerwehrverband übernimmt die Versicherung für diesen Tag.
- Es ist ratsam vor dem Cross beim SERVICE MEDICAL vorstellig zu werden, jedoch nicht ohne vereinbarten Termin.
- Das Stichdatum bei der Altersbestimmung und der Laufsparte der Läuferinnen und Läufer ist das Austragungsdatum.
- Die vom Zenterchef oder Gruppenchef unterzeichneten Anmeldungen müssen bis zu dem auf dem Anmeldeformular angegebenen Datum, im Sekretariat des Landesfeuerwehrverbandes eingegangen sein (Datum des Poststempels).
- Die Anmeldegebühr ist vor dem Austragungstag zu überweisen.
- Die Nichtteilnahme gibt kein Anrecht auf Rückerstattung der eingezahlten Gebühr.
- Der Nationale Feuerwehrverband kann nicht haftbar gemacht werden beim Nichteinhalten der Bestimmungen seitens den CIS/GIS oder Teilnehmer.
- Etwaige Änderungen bleiben der Sportkommission vorbehalten.

Règlement approuvé en date du 31 juillet 2022

Wëssenstester: Hei pur Daten fir an ären "Save the Date".

| Datum | Zone | Wou | Auerzäit |
|---------------------|---------|----------|----------|
| 11.11.2023 (moies) | OSTEN | Consdorf | 09.00 |
| 18.11.2023 (moies) | ZENTRUM | Lintgen | |
| 18.11.2023 (mëttes) | SUDEN | SaDiff | 14:30 |
| | NORDEN | | |
| | | | |
| 09.12.2023 | No-Test | Lintgen | |



INFO'EN säitens der DPV (Département des Pompiers volontaires)

Heimat wëlle mir lech mat de neisten Informatiounen an engem klengen Iwwerbléck iwwert d'Aktivitéiten vum CGDIS op dem neiste Stand halen.

De Wiessel vum Jugendpompjeeë an den operationelle Volet

Fir Weeër an Zäit vum Wiessel ze verkierzen kennen d'Jugendpompjeeën elo och un de Rekrutéierungsdeeg deelhuefen. Sou kënnen si de Sportstest, déi medezinesch Ënnersichung am STP, an d'Umoossen vun der Asazkleedung souwéi d'Aschreiwfen fir hir Coursen (CIC, FIS 1 a SAP 1) an engem hallwen Dag ofzeschléissen. Dësen Dag kann och dovun profitéiert ginn fir nach weider Froen iwwer de Wiessel ze stellen.

D'Kleeder ginn an de jeeweilegen CIS geliwwert.

**→ Opgepasst: Deelhuelen un der Journée de Recrutement réischt ab 15 Joer an 9 Méint
«Rekrutéierungsdeeg» 2023: -> Oppaassen hei hunn Datumer geännert!**

Donneschdes, 14. September (komplett)

Donneschdes, 26. Oktober (komplett)

Samschdes, 02. Dezember

Donneschdes, 14. Dezember

D'Rekrutéierungsdeeg fannen ëmmer am Centre national d'Incendie et de Secours statt.

• Umellen iwwer:

- Mail: volontariat@cgdis.lu
- Tel.: 49771-2332



Flott Aktionen aus der Jugendarbecht ☺ :

CAMP DIPPACH 2023







Mir probéieren alleguernten Är Wënsch mat anzebannen ☺!
Well Dir eis Newsletter'en bestellen oder ofbestellen, da sot eis Bescheed.



Newsletter 069 – www.jugendpompjeeen.lu – Ausgabe September 2023
nicolas.grisius@cgdis.lu // Gsm: 661 231068